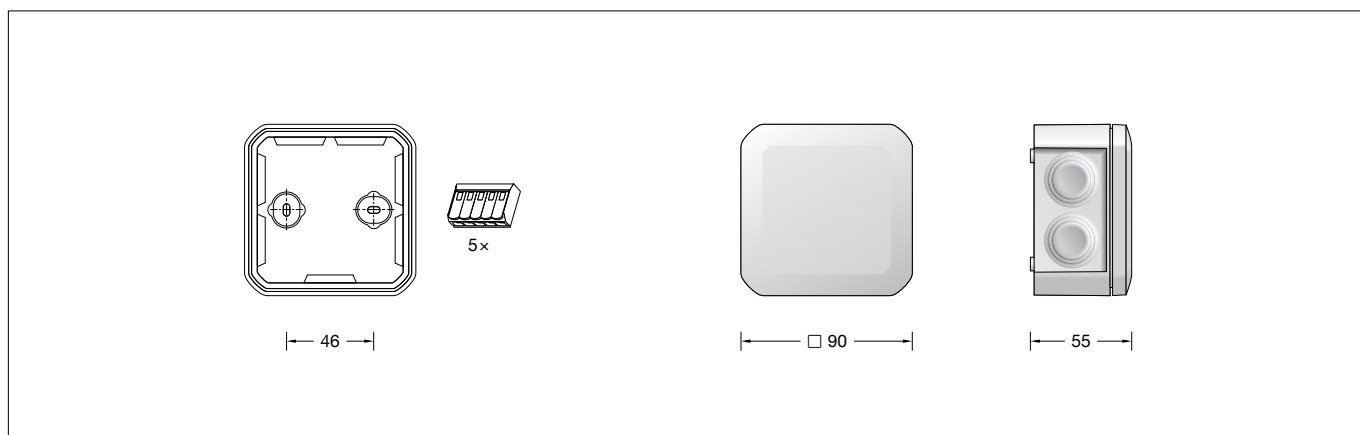


BEGA**70 730**

Verteilerdose
Distribution box
Boîte de dérivation

IP 68



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Verteilerdose für den Einbau ins Erdreich und für die Aufbaumontage.

Nach der Montage muss die Verteilerdose vergossen werden.

Produktbeschreibung

Verteilerdose aus Kunststoff
7 Kabeleinführungen mit Einsteckdichtungen für Kabeldurchmesser 5-20 mm
5 Anschlussklemmen 5-polig 0,5 bis 6[□]
Vergussmasse:
2 Komponenten Kohlenwasserstoffharz 250ml
Schutzart IP 68 im ordnungsgemäß vergossenem Zustand
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,5 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

Distribution box for installation in soil as well as surface installation.

After installation, the distribution box must be sealed.

Product description

Distribution box made of synthetic material
7 cable entries with plug-in seals for cable diameters of 5–20 mm
5 connection terminals, 5-pole, 0.5 to 6[□]
Sealing compound:
2-component hydrocarbon resin 250ml
Protection class IP 68 when properly sealed
CE – Conformity mark
Weight: 0.5 kg

Safety

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Boîte de dérivation pour encastrément dans le sol et montage en saillie.

Après l'installation, la boîte de dérivation doit être remplie avec le gel.

Description du produit

Boîte de dérivation en matière synthétique
7 entrées de câble avec joints à insérer pour câbles de diamètre 5 à 20 mm
5 borniers 5 pôles 0,5 à 6[□]
Gel de remplissage :
Résine hydrocarbonée 2 composants 250ml
Indice de protection IP 68 lorsque le gel est correctement rempli
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,5 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Montage

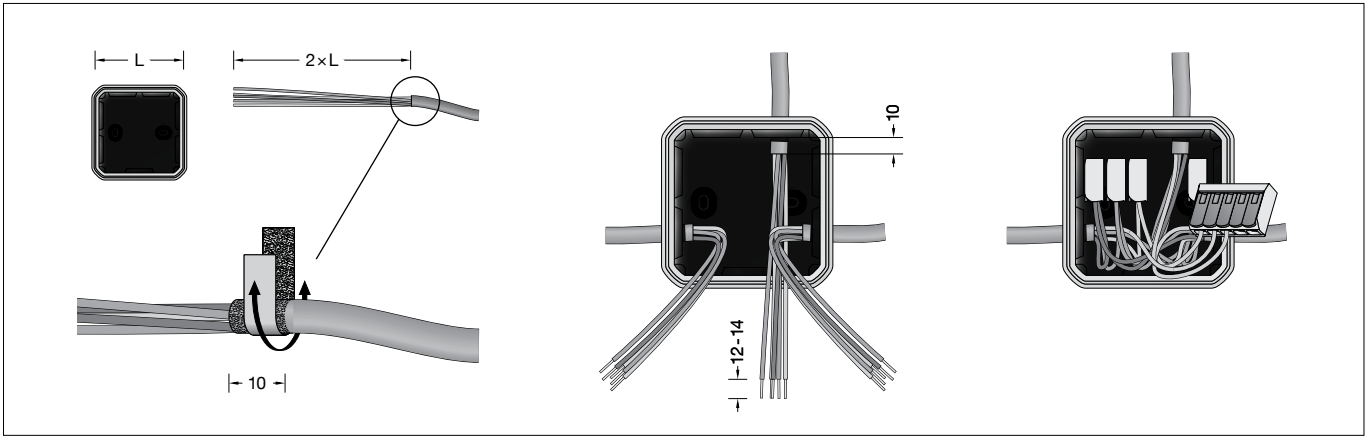
Vor Montagebeginn ist zu prüfen, ob die Verteilerdose und Anschlussklemmen für die vorhandenen Kabel geeignet sind.

Installation

Before installation, ensure that the distribution box and connection terminals are suitable for the cables at hand.

Installation

Avant de commencer l'installation, vérifier que la boîte de dérivation et les borniers sont bien adaptés aux câbles existants.



Verteilerdose öffnen. Anschlusskabel abmanteln und den Mantel mit beiliegendem Schleifpapier aufrauen.

Anschlusskabel durch die Einsteckdichtungen in die Verteilerdose führen.

Anschlussadern 12-14 mm abisolieren und elektrischen Anschluss mit den beiliegenden Anschlussklemmen vornehmen.

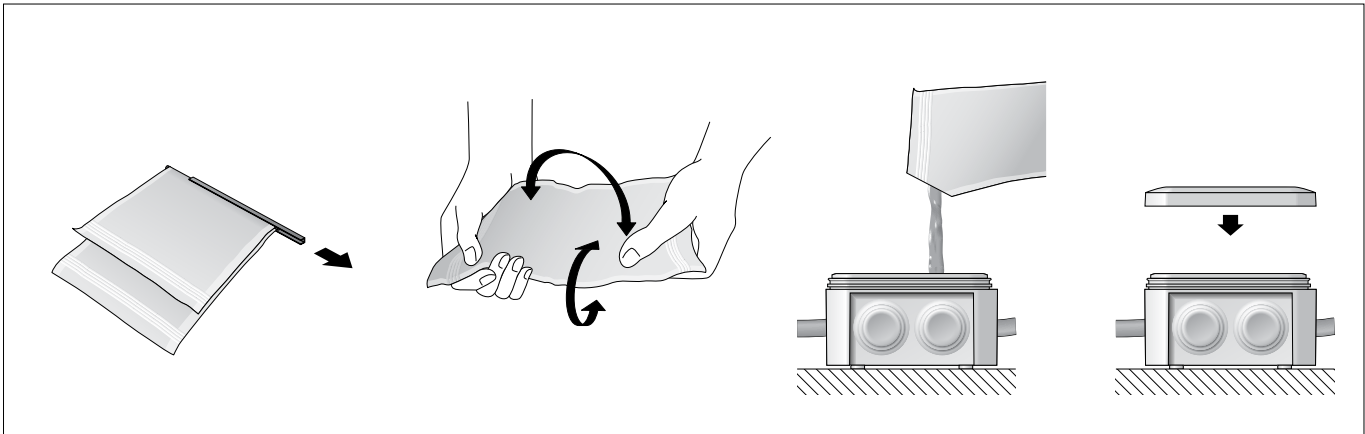
Open the distribution box. Dismantle the connection cable and roughen the cable sheath with the sandpaper included.

Insert the connection cable into the plug-in gaskets in the distribution box.

Remove the insulation from 12-14 mm of the connecting wires and establish an electrical connection with the connection terminals included.

Ouvrir la boîte de dérivation. Dénuder le câble de raccordement et rendre rugueuse la gaine du câble avec le papier émeri fourni.

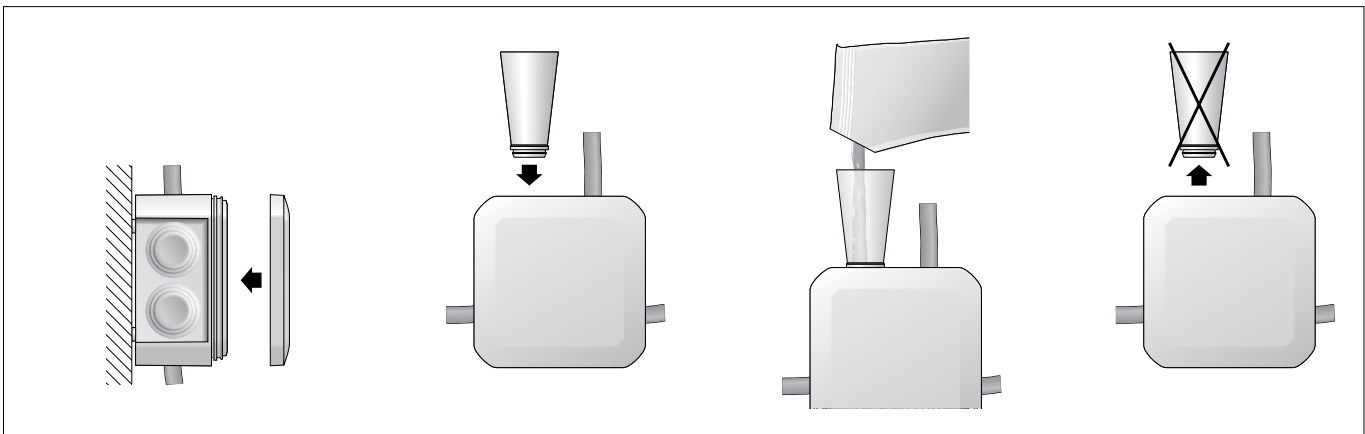
Introduire le câble de raccordement dans la boîte de dérivation à travers les joints insérés. Dénuder les fils de connexion 12-14 mm et procéder au raccordement électrique avec les borniers fournis.



2-Komponenten-Gießharzbeutel aus der Verpackung nehmen und den Trennsteg zwischen den beiden Kammern entfernen. Beutelinhalt durch Kneten gut miteinander vermischen und anschließend in die Verteilerdosen füllen. Deckel der Verteilerdose fest aufdrücken.

Remove the 2-component pourable resin from the packaging and remove the separator from between the two chambers. Knead the contents of the package thoroughly to mix, then pour into the distribution box. Firmly press the lid of the distribution box into place.

Retirer la poche de résine 2 composants de son emballage et enlever la séparation entre les deux chambres. Bien mélanger le contenu du sachet en le pétrissant, puis le remplir dans les boîtes de dérivation. Bien enfoncer le couvercle de la boîte de dérivation.



Bei aufrechter Montage der Verteilerdose erfolgt die Befüllung durch eine der oberen Kabeleinführungen unter Zuhilfenahme des beiliegenden Einfülltrichters. Hierzu die Einsteckdichtung herausdrücken und den Einfülltrichter einsetzen. Nach der vollständigen Befüllung der Verteilerdose den Einfülltrichter entfernen und die Einsteckdichtung wieder einsetzen.

If the distribution box is installed in an upright position, the resin should be poured through one of the upper cable entries with the help of the funnel included. To do so, push out the plug-in gaskets and insert the funnel. Once the distribution box has been completely filled, remove the funnel and replace the plug-in gaskets.

Si la boîte de dérivation est installée verticalement, le remplissage se fait par l'une des entrées de câble supérieures à l'aide de l'entonnoir fourni. Pour ce faire, appuyer sur le joint inséré pour l'extraire et mettre en place l'entonnoir. Une fois la boîte de dérivation complètement remplie, retirer l'entonnoir et réinsérer le joint.